



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

Пл. „Св. Неделя № 5, София 1000  
тел.: (+359 2) 9301 152  
факс: (+359 2) 981 1833

[www.nh.government.bg](http://www.nh.government.bg)

Рег. № 26-03-25 / 24.04. 2015 г.

ДО  
ВСИЧКИ ПОТЕНЦИАЛНИ УЧАСТНИЦИ

**ОТНОСНО:** Разяснения по открита процедура за обществена поръчка с предмет: „Доставка на медицинско оборудване и апаратура, по проекти част от Средносрочната рамкова инвестиционна програма (СРИП), финансирана по Оперативна програма „Регионално развитие 2007 – 2013 г.“

**Въпрос 1:**

В образца на Техническото предложение „т. 1.1. При въвеждане в експлоатация на съответната апаратура ще предоставим **Ръководства за експлоатация** на апаратурата на английски език, придружено с превод на български език, на хартиен и електронен носител“ е посочено, че Ръководството се представя при въвеждане в експлоатация на апаратурата. В т.3.1. от т. 3 Обучение на стр. 66 от публикуваната документация е записано: „Освен това участникът трябва да предостави **безплатно** заедно с офертата си, пълно **Ръководство за употреба на производителя** на български език на хартиен и електронен носител, в което да има ясни инструкции и подробно описание на съответните протоколи и функции на всички приложения, както и необходимите материали за провеждане на обучения за потребителите“.

Най-учтиво Ви молим да потвърдите, че Ръководството за експлоатация е дължимо при въвеждане в експлоатация на съответната апаратура.

**Отговор на въпрос 1:**

Двете формулировки се отнасят за един и същи документ. Съгласно Глава II, ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ, според т. 3, подточка. 3.1. „Обучение“: посоченият документ се прилага към офертата на участника и става неразделна част от договора с избраният изпълнител. Същият документ следва да се представи и при извършване на доставката за нуждите на съответното лечебно заведение, в качеството му на краен получател и ползвател на оборудването.

Д-Р ПЕТЪР МОСКОВ  
МИНИСТЪР НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

Зем. партида	
Вид. партида	гр Б. Димитров
З. А. партида	01-95 24.04.15

